



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11)

**EP 0 947 766 A3**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**13.03.2002 Patentblatt 2002/11**

(51) Int Cl.7: **F21V 31/00, F21V 17/00**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**06.10.1999 Patentblatt 1999/40**

(21) Anmeldenummer: **99106513.7**

(22) Anmeldetag: **30.03.1999**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL LT LV MK RO SI**

(72) Erfinder:  
• **Brüggemann, Jürgen**  
**83301 Traunreut (DE)**  
• **Haubl, Herbert**  
**83308 Trostberg (DE)**

(30) Priorität: **31.03.1998 DE 19814383**

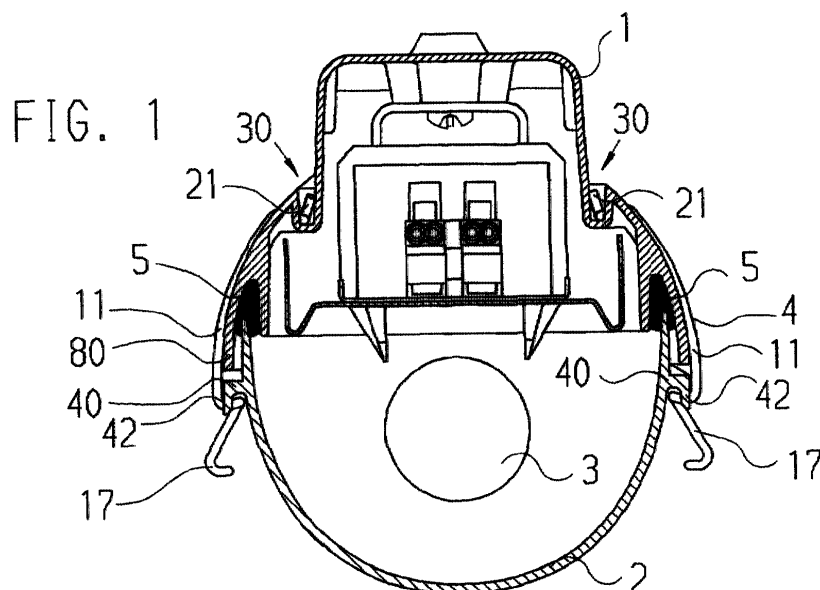
(74) Vertreter: **Goddar, Heinz J., Dr.**  
**FORRESTER & BOEHMERT**  
**Pettenkoferstrasse 20-22**  
**80336 München (DE)**

(71) Anmelder: **Siteco Beleuchtungstechnik GmbH**  
**83301 Traunreut (DE)**

### (54) Feuchtraumleuchte

(57) Eine Feuchtraumleuchte mit einem Gehäuse (1) und einer Wanne (2), welche mit ihrem Rand über eine Dichtung (5) an dem Gehäuse (1) angesetzt ist, so daß ein dicht abgeschlossener Raumbereich gebildet wird, in dem eine oder mehrere Lampen (3) aufgenommen sind, wobei an dem Gehäuse (1) ein oder mehrere Halteelemente (4;50) angebracht sind, welche die Wanne (2) dicht, aber lösbar an dem Gehäuse (1) halten, ist dadurch gekennzeichnet, daß zumindest ein Halte-

element (4;50) als einteiliger Bügel ausgebildet ist, der auf der dem Wannenboden abgewandten Seite durch zumindest ein in einer Ausnehmung (30) des Gehäuses (1) gespanntes Klemmelement (21) lösbar an dem Gehäuse (1) befestigt ist und einen Hakenabschnitt (13;15) aufweist, der in eine Vertiefung der Wanne (2) eingreift, um diese an dem Gehäuse (1) zu halten, wobei der Haltebügel (4) in dem Bereich zwischen dem gespannten Klemmelement (21) und dem Halteabschnitt zumindest teilweise elastisch ausgebildet ist.



EP 0 947 766 A3



Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 99 10 6513

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.CI.6)
X	EP 0 785 391 A (3F FILIPPI SRL) 23. Juli 1997 (1997-07-23) * Spalte 2, Zeile 13 - Zeile 59 * * Spalte 3, Zeile 1 - Zeile 37 * * Spalte 3, Zeile 54 - Zeile 59 * * Spalte 4, Zeile 1 - Zeile 8 * * Abbildungen 1-8 * ---	1,3,12, 13	F21V31/00 F21V17/00
A	DE 30 21 850 A (PHILIPS PATENTVERWALTUNG) 22. Oktober 1981 (1981-10-22) * Seite 6, Zeile 10 - Seite 8, Zeile 3 * * Abbildungen 1-3 * ---	1-3,5	
A	AU 408 960 B (PHILIPS INDUSTRIES PYT. LTD.) 15. Dezember 1970 (1970-12-15) * Seite 6, Zeile 26 - Seite 9, Zeile 29 * * Abbildungen 1-6 * ---	1	
A	DE 295 02 183 U (ZUMTOBEL LICHT) 2. Mai 1996 (1996-05-02) * Seite 4, Zeile 15 - Zeile 21 * * Abbildungen 1-3,5 * ---	1,3	
A	EP 0 179 453 A (REISS INT GMBH) 30. April 1986 (1986-04-30) * Spalte 3, Zeile 24 - Zeile 57 * * Abbildungen 3,4 * ---	1	
A	DE 19 48 720 A (LICENTIA GMBH) 1. April 1971 (1971-04-01) * Ansprüche 1,2; Abbildungen 1-3 * ---	1	
A	GB 2 302 323 A (GRUSAN DI SANDRIN GIANNINO & C) 15. Januar 1997 (1997-01-15) * Seite 3, Zeile 14 - Seite 4, Zeile 6 * * Abbildungen 1-7 * -----	1	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort <b>DEN HAAG</b>		Abschlußdatum der Recherche <b>19. Dezember 2001</b>	Prüfer <b>De Mas, A</b>
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ----- & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPO FORM 1503 03 82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 99 10 6513

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentedokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

19-12-2001

Im Recherchenbericht angeführtes Patentedokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
EP 0785391	A	23-07-1997	IT	B0960007 U1	22-07-1997
			EP	0785391 A1	23-07-1997
			US	5865532 A	02-02-1999
DE 3021850	A	22-10-1981	DE	3021850 A1	22-10-1981
AU 408960	B	15-12-1970	AU	1381766 A	15-05-1969
DE 29502183	U	02-05-1996	DE	29502183 U1	02-05-1996
			AT	194420 T	15-07-2000
			DE	59605526 D1	10-08-2000
			EP	0726420 A1	14-08-1996
			ES	2150028 T3	16-11-2000
EP 0179453	A	30-04-1986	DE	8431426 U1	28-02-1985
			AT	43170 T	15-06-1989
			DE	3570275 D1	22-06-1989
			EP	0179453 A1	30-04-1986
DE 1948720	A	01-04-1971	DE	1948720 A1	01-04-1971
GB 2302323	A	15-01-1997	IT	PN950028 U1	19-12-1996
			AT	1725 U1	27-10-1997
			DE	29610407 U1	05-09-1996
			ES	1034458 U1	01-01-1997
			FR	2735448 A1	20-12-1996

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82